

微短剧出海受欢迎 融入当地语境，才能走得更远



文明因交流而多彩
文明因互鉴而丰富

社交媒体上，一位IP地址在美国的博主上传了几张中国公司拍摄微短剧的剧照，用英文急切地求助网友：“这位了不起的女演员是谁？有人能告诉我她叫什么名字吗？”

这位博主在评论区说，在过去一年里，她“几乎每天都看中国短剧”。

外国人热刷中国制作生产的微短剧，这种现象正在全球上演。中国微短剧，正快速走向海外并占据海外微短剧市场份额的八成以上，成为中国网络视听出海队伍中的一支生力军。

刷刷刷得“停不下来”

数字可以说明速度。《2026 中国短剧出海市场研究报告》显示，2025 年海外短剧应用累计下载量达 21.48 亿次，内购收入突破 20.58 亿美元。而全球技术市场咨询机构 Omdia 的一组监测数据更能说明其黏性：在美国市场，部分微短剧应用的日均单用户观看时长达 35.7 分钟，超过了 Netflix（奈飞）、Disney+（迪士尼+）等流媒体播放平台上的用户观看时长。

微短剧制片人林望对此并不意外，他表示：“微短剧受海外受欢迎的核心原因是它和手机使用习惯高度契合。用户不需要专门腾出时间，等车、午休就能看完一集，这是传统剧集做不到的。”

这种契合度背后，是一套区别于传统影视的叙事语法。在海外上线的热门短剧，几乎都遵循同一个节奏：开篇几秒建立情境，几十秒推进冲突，第一集结尾必然留下一个悬而未决的“钩子”。根本来不及犹豫，下一集已经自动播放。

这一叙事手法在多种题材的微短剧中“屡试不爽”。记者观察发现，目前出海的中国微短剧主要有三类：一是将国内已验证的爆款进行配音或字幕翻译的译制剧，成本低、制作快；二是由中国制作方赴海外取景或与当地团队联合出品的本土化原创剧，用“本地面孔”承载共通的情感表达；三是近期风头正劲的 AI 剧，包括 AI 漫剧和 AI 仿真真人剧。这三种形态并行推进，共同撑起了出海的内容供给。

微短剧不仅剧情节奏快，作品的生产速度同样惊人。海外短剧应用 NetShort 负责人透露，传统真人微短剧从写稿到成片上线平均耗时 3 个月，而 AI 介入后，从剧本到成片仅需 7 至 10 天，成本也大幅降低。短剧上线后，AI 投放系统会实时回传完播率、付费率等数据，快速反哺后续内容调整。再加上 YouTube、TikTok 等多平台社媒矩阵的推广，一条从内容触达到用户获取再到付费转化的链路已经跑通。



AI 短剧《一步封神》(One Move God Mode)。(资料图)

内容同质化引人忧

海外微短剧平台上的热门榜单每周都在更新，但细看之后总有一种熟悉的感觉——复仇或者“霸道总裁”。换了语言和面孔，故事内核几乎与前几年国内盛行的微短剧爆款一模一样。

这并非偶然。微短剧产业高度依赖数据驱动，一旦某类内容在完播率和转化率上表现突出，类似题材便会在短时间内被大量复制。尤其是早期的译制剧，本身就是把国内市场已经验证过的流行题材快速搬到海外。对平台而言，这是效率最高的打法。但从观众角度看，打开任何一个平台，看到的都是相似的故事，难免产生审美疲劳。

这种套路化的感觉不仅仅是题材带来的。微短剧的叙事结构本身也会造成一定影响。开篇即冲突、随后高频反转、高密度的节奏虽然能够迅速抓住眼球，但也极大地压缩了人物塑造与情感沉淀的空间，导致除了刺激之外的其他感觉都被弱化。

北京第二外国语学院教授、中阿文旅中心主任侯宇翔对此直言不讳：“情绪是流量的引擎，但想要超越语言和文化差异，不能仅靠情绪刺激。这种模式会让微短剧长期停留在娱乐快餐的阶段，难以形成真正的文化影响力，也难以进入主流文化视野。”

事实上，部分出海的微短剧连有效的“情绪刺激”都做不到。业内人士谈到早期出海作品时坦言，一些作品存在明显的“翻译腔”问题，台词直译后变得生硬直白，失去了原有的情绪张力。有些“文化梗”无法被本地观众理解，传播中产生了不小的“文化损耗”。观众虽然能感受到瞬时的戏剧冲突，但过后往往不再有什么印象。

从单向输出转向在地协作

转折正在发生。2025 年在美国上线的原创微短剧《隔壁的四分卫》(The Quarter-back Next Door) 从现实切入，将体育元素与情感叙事相结合，在保持节奏张力的同时，花了更多篇幅去铺设人物动机与情感线索。观众不只是被冲突推着往前走，还能感受到角色为什么做出那样的选择。这部剧最终获得了国际性奖项，对习惯了以数据论英雄的微短剧行业来说，这本身就是一个信号。

两部登上海外短剧热播榜单的 AI 短剧《一步封神》(One Move God Mode) 和《弃牌重

生》(The Discarded Ace) 也在做新的探索。前者将西方观众熟悉的希腊神话融入中式逆袭故事，并借助 AI 实现了具有强烈冲击感的视觉表达。后者则以情感表达取胜。剧中 AI 演员的语言、声音、微表情等都做得十分生动细腻，用户会不自觉地沉浸到剧情当中，而不觉得生硬和“出戏”。

这些案例说明，能被观众喜爱并记住的作品，是那些与观众建立起稳定情感连接的作品。为了实现这种连接，仅靠语言翻译远远不够。出海团队需要从创作环节就开始考虑目标市场观众的生活经验和审美偏好。东南亚市场更容易接受关于家庭关系与情感成长的叙事，欧美市场则更强调人物选择与个体价值表达。围绕这些差异进行内容定制，才能使微短剧更好地融入当地语境。

不少团队已经在行动。一些平台开始引入当地的制作团队或专家顾问，探索更贴近其文化的表达方式。还有一些公司将重心从译制剧全面转向 AI 剧。AI 剧能以更低的成本和更短的周期去试探多样化题材，为不同市场定制内容。林望认为，这类实践表明微短剧出海正从单向内容输出，转向内容生产、平台运营与在地协作联动的新模式。

从“看了就忘”向“念念不忘”升级

对外经贸大学青年教师张榆泽对行业前景的判断较为审慎：“过去微短剧出海的高速增长主要来自市场空白与模式红利，不是真正的内容质量驱动。一旦流量见顶，问题会集中爆发。”

他的担忧不无道理。当用户新鲜感消退，市场竞争加剧，微短剧能否从“看了就忘”升级为“念念不忘”，将取决于行业能否在有限的叙事空间里，完成更丰富的情感表达、人物塑造与价值传递。

与此同时，伴随用户规模扩大与产业链延伸，制度与规范的重要性也日益凸显。中国传媒大学戏剧影视学院副教授李雨谏提醒：“微短剧作为新兴业态，其发展既要保持市场活力，也需要在规则框架内运行。遵守各国监管要求、明确平台责任、完善行业标准，是这个年轻行业走向成熟的必经之路。”

微短剧以一种前所未有的轻盈姿态进入了全球用户的日常生活，也以前所未有的速度连接了不同文化语境中的观众。眼下，它已经证明自己能够打开海外市场。接下来的问题是，当新鲜感退去、热潮退去，还能留下什么？

答案，取决于这个行业在速度之外，愿意为内容本身投入多少。

(据 10 月 28 日《光明日报》李蕾 杨杉)



山东乐陵影视城剧组拍摄现场。(资料图)

守护世界遗产 共创美好未来 2026景德镇论坛发布《景德镇倡议》

本报讯(罗彩华)10月19日,2026景德镇论坛在江西省景德镇市举行,在成果发布环节,景德镇市政府主要负责人与中外嘉宾代表联合发布《景德镇倡议》(以下简称《倡议》),为全球陶瓷文化遗产保护传承与文明交流互鉴凝聚行动共识。

面对全球文明共荣发展的新格局,《倡议》围绕文化保护、活态传承、交流合作、对话未来等方面进行阐述。《倡议》提出,尊重多元文化,筑牢包容基石。践行平等、互鉴、对话、包容的文明观;严守保护底线,促进和谐共生。坚持保护优先,运用数字化、智能化手段提升预防性保护水平。注重生态系统修复与生物多样性维护,实现文化遗产保护与生态环境保护双赢;推动活态转化,激发创新活力。推动传统技艺与现代设计、当代生活深度融合;搭建交流平台,深化务实合作。倡导建立世界遗产地常态化联络机制;促进文明对话,共创美好未来。探索构建更加开放、包容的全球文明对话体系,联动各国媒体、智库及民间力量,阐释遗产承载的人文智慧,共同绘制美美与共的人类文明新图景。

第十四届澜沧江·湄公河流域国家 文化艺术节在云南西双版纳举行

10月28日晚,第十四届澜沧江·湄公河流域国家文化艺术节开幕式文艺晚会在云南省西双版纳傣族自治州景洪市举行。来自中国、柬埔寨、老挝、缅甸等澜涸流域国家的艺术家齐聚一堂,以艺术为纽带,演绎山水相依、民心相通的情谊,现场观众沉浸式感受澜涸流域多元文明交融共生的独特魅力。

开幕式以“时光启幕·艺术为桥”为主线,按照“溯源·澜涸同源”“文脉·友谊桥梁”“交融·美美与共”“共荣·共赴新章”四大篇章谋篇布局。在气势恢宏的“澜涸和鸣·迎宾礼序”过后,傣鼓、基诺族太阳鼓雄浑擂响,傣族非遗章哈传承人吟诵睦邻祝词,傣族紧那罗舞尽显雨林灵秀。澜涸六国嘉宾代表共同转动船舵装置,光影沿澜沧江·湄公河一江轴线依次铺展,六国灯光逐一点亮,象征澜涸六国同舟共济、扬帆远航、共启新程。

据悉,澜沧江·湄公河流域国家文化艺术节历经十四载深耕,已成为流域各国文明交流互鉴、多方合作共赢的重要平台。本届艺术节还将举办“澜涸好物嘉年华”、“一条大河”西双版纳国际影像展等活动,持续深化澜涸流域文旅交流与经贸合作。

(据 10 月 28 日《光明日报》徐鑫雨 阮紫嫣)

追完大海追文脉 外籍旅居者感受海南三亚的文化温度

本报讯(李艳玫)近日,一场沉浸式文化体验活动在海南省三亚市落笔洞遗址举行。古洞崖下,外籍友人随导引舒展肢体,习练八段锦,在山风里调息吐纳;中医问诊台前,医师望闻问切,讲解四季养生之道;茶席之上,大家观茶色、闻茶香,品味中式茶道雅韵。考古研学、非遗手作等体验同步开展,万年遗址变得可触可感。

三亚的日常,早已不止沙滩与海浪。眼下,越来越多常年生活在三亚的外籍人士,不再满足于海边漫步、度假休闲。闲暇之余,他们更愿意走进山野、古址,沉下心感受这座城市藏在岁月里的文化温度。

埃琳娜是通过网络主动报名参加活动的。全程体验下来,她满是惊喜。此前她对三亚的印象,停留在阳光、沙滩、旅游胜地。走进落笔洞后,她才发现,这座滨海城市藏着深厚的历史文化资源。古朴的遗址、悠远的文明故事和传统康养文化,都让她深受触动。作为教育工作者,她打算把这次真实的体验、所见所感融入课堂,把三亚的历史文化、中式传统生活之美,讲给更多人听。

旅居三亚超过十年的奥立娅,是地道的“三亚通”。多年生活下来,她热爱挖掘三亚的小众人文风景。这次落笔洞体验,让她直呼收获满满。她说,平日里大家熟知的都是三亚的网红海景,却忽略了这座城市厚重的历史。沉浸式文化活动,让她立体、完整地读懂了三亚的过去与现在。热爱分享的她,搭建了中、英、俄三语网站,专门向海外推介海南文旅资源。

“我们希望把遗址从展柜里解放出来,打造没有围墙的文化空间,让来自不同国家、不同文化背景的朋友,在这里触摸史前先民的生活智慧,感受中华优秀传统文化的生活魅力。”三亚市公共文化中心有关负责人说。

欧洲持续收紧青少年社交媒体监管

域外一瞥

欧盟委员会(以下简称“欧委会”)近期提出的《欧盟儿童法案》,拟建立更加统一的未成年人数字服务保护规则。根据方案,13岁以下儿童不得使用社交媒体;13岁至15岁未成年人可使用由父母或监护人管理的“迷你账户”;年满15岁后可自主开设和管理账户。欧委会已就此启动反馈程序,面向儿童、家长、教师以及网络平台等征求意见。

当前,数字平台广泛进入青少年学习生活,其潜在风险日益受到重视。欧委会数据显示,欧盟约97%的年轻人每天使用互联网,65%将社交媒体作为主要信息来源。世界卫生组织欧洲区域办事处公布的调查结果显示,青

少年“问题性社交媒体使用”比例从2018年的7%升至2022年的11%,另有12%的青少年面临问题性游戏行为风险。

欧盟及欧洲多国正加快推进加强未成年人网络保护,从设置社交媒体最低使用年龄,到强化年龄验证、规范平台产品设计,相关监管不断收紧。一些欧洲国家已经率先行动。丹麦政府拟将15岁设为原则上的社交媒体使用门槛;西班牙推动禁止16岁以下未成年人使用社交媒体;希腊宣布从2027年1月1日起禁止15岁以下未成年人使用社交媒体;法国也在推动提高相关年龄门槛。欧盟之外,欧洲经济区成员国挪威计划将社交媒体使用年龄门槛提高至16岁。

目前来看,不少平台虽规定最低注册年龄,但主要依靠用户自行填写出生日期,未成年人通过虚报年龄绕过限制并不困难。这一问

题已经进入欧盟监管视野。今年4月,欧委会初步认定,美国元宇宙平台公司旗下社交平台照片墙和脸书在防止13岁以下未成年人使用其服务方面未达到欧盟《数字服务法》相关要求。欧委会认为,未成年人可能通过填写虚假出生日期绕过平台设置的年龄限制,而现有核验措施不足以有效防止此类情况。

为解决年龄识别难题,欧盟正在推进统一的年龄验证技术方案。欧委会今年4月提出相关建议,推动成员国在2026年底前提供保护隐私的年龄验证工具。其基本思路是,用户可以向平台证明自己是否达到规定年龄,而无需披露具体年龄和身份信息,在提高验证可靠性的同时,尽量减少个人信息收集。

欧盟监管的重点也在从“限制多大年龄使用”进一步延伸至“平台应该为未成年人提供

什么样的数字环境”。《欧盟儿童法案》覆盖范围不仅包括传统社交媒体,还涉及视频分享平台、网络游戏、应用商店以及人工智能聊天机器人和陪伴类应用等。欧盟提议限制无限滚动、夜间推送、陌生人主动联系等可能导致过度使用或增加安全风险的功能,并加强未成年人账户默认隐私设置。现行《数字服务法》已经禁止平台利用未成年人个人数据向其投放定向广告。

从近期政策动向看,欧洲未成年人网络保护正在从过去主要依靠家长监管和平台自律,转向年龄门槛、技术验证、产品设计和监管执法多管齐下。不过,如何兼顾年龄验证的有效性与个人隐私保护、协调各国不同年龄标准,以及确保平台真正落实相关要求,仍将是相关政策落地面临的重要问题。

(据 10 月 19 日《人民日报》牛瑞飞)